

# Impressum

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK =  
Mensuration, photogrammétrie, génie rural**

Band (Jahr): **94 (1996)**

Heft 3

PDF erstellt am: **24.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

## Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung,  
Raumplanung, Strukturverbesserung, Landökonomie, Kulturtechnik,  
Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,  
aménagement du territoire, amélioration et économie foncière, génie rural,  
sol, eaux, environnement, génie communal

## Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)  
Postfach, 4501 Solothurn, Telefon 065 / 24 65 03, Fax 065 / 24 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und  
Fernerkundung (SGPBF)  
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection  
(SSPIT)

c/o Bundesamt für Landestopographie, 3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)  
Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géo-  
mètres SIA (GRG)

Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich, Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto (ASTC)

Marja Balmer, Gyrischachenstr. 61, 3400 Burgdorf, Tel./Fax 034 / 22 98 04

STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)

M. Vögeli (Präs.), Hardlistrasse 287, 8454 Buchberg, Telefon 01 / 867 23 61

Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural (GP MGR)

Ch. Müller (président), rue de l'Ancien-Collège 12, 1820 Veytaux,

tél. 021 / 963 21 76

## Redaktion / Rédaction

*Chefredaktor / Rédacteur en chef*

**Glatthard Th.**, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Brambergstr. 48,  
6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 410 22 67

*Stv. Chefredaktor*

**Sigrist W.**, Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen,  
Telefon 056 / 491 36 46

*Rédaction romande*

**Benes B.**, ing. rural EPFZ, rte de la Traversière 3, 2013 Colombier,  
téléphone 038 / 39 48 25, Fax 038 / 39 60 63

*Sekretariat / Secrétariat*

**Redaktionssekretariat VPK**, Sigwerb AG, Dorfmatenstrasse 26,  
CH-5612 Villmergen, Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50

## Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

## Redaktionsschluss / Délai de rédaction

6 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 15.

6 semaines avant la parution, c-à-d le 15

## Manuskripte bitte im Doppel einsenden

*Prière d'envoyer les manuscrits en deux exemplaires*

## Verlag, Abonnemente, Inserate /

## Edition, Abonnements, Annonces

### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements d'adresse

Sigwerb AG  
Dorfmatenstrasse 26  
CH-5612 Villmergen  
Telefon 056 / 619 52 52  
Telefax 056 / 619 52 50

### Inserate / Annonces

Fr. 10.– Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen / Rabais de répétition

3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

*Inserate-Annahmeschluss / Annonces-Délai d'insertion*

Am 5. des Vormonats

### Annonces Suisse romande

M.P.G.  
Artisans 2  
1217 Meyrin  
Téléphone 022 / 782 47 47  
Fax 022 / 782 01 01

### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse  
Ausland / Etranger  
Einzelnummer / Prix du numéro

Fr. 96.–

Fr. 120.–

Fr. 10.–

plus Porto / plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis halber Preis / demi tarif

Luftpost / Poste aérienne

Zuschlag / Surfacte

Fr. 30.– / Fr. 60.–

ISSN 0252-9424

# Inhalt Sommaire

März 1996  
Mars 1996  
94. Jahrgang  
94e année

**3 | 96**

K. Huser, R. Rodewald, H. Bienz, L. Ming:  
Ersatzmassnahmen für Wegebau in intensiv  
genutzten Landwirtschaftsgebieten –  
Fallbeispiel Wolfwil (SO) 103

K. M. Tanner, S. Zoller: Zur Veränderung  
von Landschaftsstrukturen durch Meliorationen –  
Fallbeispiel Wintersingen (BL) 107

J. Combe: Quelle forêt pour quels objectifs? 112

F. Hengartner, H. Nüesch: Vorstudien für  
forst- und alpwirtschaftliche Erschliessungen –  
Aus der Sicht des Planungsbüros 115

R. Wernli: Unkonventionelle Abwassersanierung –  
Kanalisation Herzberg/Staffelegg-Asp (AG) 122

J. Frei, F. Berdat, H. Flühler: Wärme aus  
Wasser und Boden – Die Wärmepumpenprojekte  
des Kantons Bern 124

M. Probst, Ch. Seiler: Gescannte Werkpläne  
georeferenziert – ein neuer Ansatz 127

## Rubriken / Rubriques

Forum / Tribune 129

Veranstaltungen / Manifestations 130

Ausbildung, Weiterbildung /  
Formation, Formation continue 130

Mitteilungen / Communications 132

Berichte / Rapports 132

Recht / Droit 135

Fachliteratur / Publications 136

VSVF / ASPM / ASTC 137

V+D / D+M 142

Lehrlinge / Apprentis 142

Firmenberichte / Nouvelles des firmes 143

## Zum Umschlagbild:

### CAF-Computer Aided Fieldwork

Am 22. März 1996 wird an der Ingenieurschule beider Basel in  
MuttENZ an einer Fachtagung über den aktuellen Stand und die  
Entwicklungstrends in der computergestützten Feldarbeit berich-  
tet. Mit dem für Penpad-Computer konzipierten Softwaremodul  
Fieldlink von LISCAD Plus bietet Leica modernste Datenerfas-  
sung, den «digitalen Messtisch», auf dem Feld an. Dank dieser  
Methodik werden neben den geometrischen und thematischen  
Daten neu auch die Grafik und Topologie digital erfasst und  
ermöglicht dadurch die visuelle Kontrolle des Planes vor Ort.  
Leica AG, Verkaufsgesellschaft, Kanalstr. 21, CH-8152 Glattbrugg  
Tel. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37

## Page de couverture:

### CAF-Computer Aided Fieldwork

*Un séminaire ayant pour thème de réflexion les développements  
dans le domaine des relevés de terrain assistés par ordinateur aura  
lieu le 22 mars 1996 à l'Ecole d'Ingénieurs de MuttENZ. Le  
module Fieldlink du logiciel LISCAD PLUS, développé pour les  
applications Penpad, permet d'effectuer l'acquisition de données  
à l'aide du «Carnet électronique de terrain». Cette nouvelle tech-  
nologie permet de gérer non seulement les informations géomé-  
triques et thématiques, mais aussi l'information graphique et  
topologique directement sur le terrain, et facilite ainsi le contrôle  
visuel de l'acquisition du plan directement sur le site.*

*Leica SA, Société de vente, Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens  
Tél. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55*

Photo: J.-P. Miserez, Ingénieur-Géomètre EPFL, Delémont